

# РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ВО ВРЕМЯ ЕГО ШЕСТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

## РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В СЕССИОННЫЕ КОМИТЕТЫ

### *Резолюции*

#### **1982 (LX). Участие в Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на свою резолюцию 1979 (LIX) от 31 июля 1975 года относительно созыва в Аргентине 7–18 марта 1977 года Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам,*

*ссылаясь также на резолюцию 3513 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года, в которой Ассамблея приветствовала решение Экономического и Социального Совета созвать вышеупомянутую Конференцию,*

*признавая важность всеобщего участия в Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам,*

**1. просит** Генерального секретаря пригласить на Конференцию Организации Объединенных Наций по водным ресурсам:

- a) все государства;*
- b) представителей организаций, которые получили постоянное приглашение Генеральной Ассамблеи принимать участие в сессиях и работе всех международных конференций, сываемых под ее эгидой, в качестве наблюдателей в соответствии с резолюцией 3237 (XXIX) Ассамблеи от 22 ноября 1974 года;*
- c) представителей национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства в их районах, в качестве наблюдателей в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года;*
- d) специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также заинтересованные органы Организации Объединенных Наций;*
- e) заинтересованные региональные межправительственные организации;*
- f) соответствующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;*

**2. уполномочивает** Генерального секретаря пригласить другие межправительственные и неправительственные организации, имеющие подлинно международный характер, которые непосредственно заинтересованы и могут изъявить желание быть представленными наблюдателями;

**3. просит** Генерального секретаря обеспечить принятие необходимых мер для эффективного участия в Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам представителей, о которых говорится выше, в подпунктах *b* и *c* пункта 1, включая необходимые финансовые ассигнования для оплаты путевых расходов и суточных.

*1986-е пленарное заседание,  
19 апреля 1976 года*

#### **1983 (LX). Подготовка к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание резолюцию 3513 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года,*

*ссылаясь на свою резолюцию 1979 (LIX) от 31 июля 1975 года,*

*с удовлетворением принимая во внимание подготовительную деятельность, проводимую в настоящее время Секретариатом.*

**1. просит** Генерального секретаря в консультации с правительствами назначить высококвалифицированного генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, которому должен помогать секретариат Конференции, состоящий из членов существующего секретариата и квалифицированного персонала специализированных учреждений и других заинтересованных организаций;

**2. с удовлетворением отмечает** второй доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам<sup>20</sup>.

<sup>20</sup> E/C.7/58 и Add.1 4

3. просит Генерального секретаря и генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, когда он будет назначен, предпринять все необходимые усилия для скорейшего завершения подготовки к Конференции, включая составление ее основных документов, дополнительных документов и сводного документа, который должен быть составлен на основании рекомендаций региональных подготовительных совещаний;

4. предлагает специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям продолжать их существенную поддержку подготовительной работы Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам;

5. просит также Генерального секретаря принять необходимые меры для проведения второй специальной сессии Комитета по природным ресурсам, на которой будут рассмотрены эти документы и сводный документ, упомянутый выше, в пункте 3, в Центральных учреждениях в Нью-Йорке 3—7 января 1977 года;

6. утверждает меры по переводу предсессионной документации и просит далее Генерального секретаря также обеспечить перевод дополнительных документов на рабочие языки Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам;

7. просит далее генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам распространить как можно скорее, задолго до начала второй специальной сессии Комитета по природным ресурсам, упомянутые выше документы и сводный документ на всех рабочих языках Конференции;

8. выражает свою признательность Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде за ее предложение оказать помощь в покрытии путевых расходов представителей развивающихся стран, которые могут столкнуться с особыми трудностями в этой связи, с тем чтобы они смогли присутствовать на региональных подготовительных совещаниях, и настоятельно призывает Генерального секретаря принять вклад Программы для этой цели;

9. настоятельно призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде рассмотреть в срочном порядке, в консультации с Генеральным секретарем, возможность увеличения ею финансирования подготовительной работы к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, с тем чтобы обеспечить ее успех;

10. призывает правительства, когда это возможно, активизировать национальную подготовительную работу к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам путем создания, среди прочего, национальных комитетов Конференции или подобных им органов.

1990-е пленарное заседание,  
23 апреля 1976 года

**1984 (LX). Меры по оказанию помощи Гватемале после землетрясения, произшедшего 4 февраля 1976 года**

*Экономический и Социальный Совет,*

*с глубоким сочувствием и озабоченностью отмечая, что произошедшие в последнее время неизвестные по силе землетрясения привели к гибели значительного числа людей и нанесли материальный ущерб в обширных районах территории Гватемалы,*

*принимая во внимание усилия, предпринятые системой Организации Объединенных Наций и международным сообществом в целом по оказанию в организованном порядке помощи в соответствии с принципом международной солидарности, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,*

*отмечая также, что гибель и физические страдания нескольких тысяч людей усугубляются серьезным ущербом, нанесенным инфраструктуре и экономике Гватемалы,*

*сознавая, что после оказания чрезвычайной помощи необходимо будет приступить ко второму этапу реконструкции и восстановления, который будет связан с весьма значительными расходами,*

*напоминая о своей резолюции 1803 (LV) от 7 августа 1973 года о помощи в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений,*

*напоминая также о решении Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций, принятом на его третьей сессии 31 марта 1976 года, в котором предусматривалось в соответствии с разделом X резолюции 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблей от 1 мая 1974 года включить Гватемалу в перечень наиболее серьезно пострадавших стран,*

*1. выражает свое глубокое сочувствие народу и правительству Гватемалы в связи с гибелью людей и ущербом, нанесенным инфраструктуре и экономике страны землетрясениями 4 и 6 февраля 1976 года;*

*2. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>21</sup> и заявление Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий<sup>22</sup> о чрезвычайной помощи, оказанной Гватемале как системой Организации Объединенных Наций, так и ее государствами-членами;*

*3. с удовлетворением отмечает также доклад, представленный Экономической комиссией для Латинской Америки, об ущербе, причиненном землетрясением в Гватемале, и его последствиях для экономического и социального развития страны.<sup>23</sup>*

<sup>21</sup> E/5796 и Согл. 1 и 2.

<sup>22</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, Пленарные заседания, 1994-е заседание

<sup>23</sup> CEPAL/MEX/6/Guat. I.